



各位股東：

二零零五年，是本公司上市的第三年。在廣大投資者的支持和全體員工的共同努力下，得益於中國經濟的平穩增長，本集團的汽車和航空業務均取得了較大進步。截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團實現銷售收入人民幣142.66億元，較上年上升10.79%；本公司股東應佔淨利潤人民幣1.18億元，較上年上升66.20%。二零零五年度本公司股東應佔每股基本及攤薄盈利為人民幣0.025元。

董事會建議派發二零零五年度末期股息每股人民幣0.0105元，將提交二零零六年六月十六日舉行的股東周年大會通過。

## 汽車產品：恢復性增長

二零零五年，面對中國汽車市場的激烈競爭，本集團採取積極的營銷對策，加大宣傳力度，優化銷售網絡，使汽車銷量達到33.10萬輛，扭轉了二零零四年的下滑趨勢，實現了恢復性增長；汽車產品銷售額為107.16億元人民幣，較二零零四年增長4.35%。此外，本集團汽車業務在發展戰略、生產佈局、產品結構方面亦進一步完善。

發展戰略：完善了汽車發展戰略。擴大昌河汽車與鈴木的合作，形成更緊密的昌河鈴木合作戰略，哈飛汽車方面，在加強自主創新、自主研發的同時，積極推進與國際汽車集團的合資合作，最終形成中航科工自主品牌、昌河鈴木合作、哈飛合資合作三足鼎立的經營格局。



## 董事長報告書

生產佈局：設立哈飛汽車深圳分公司、威海分公司，分別生產轎車及微型客、貨車。通過設立兩個分公司，中航科工汽車生產佈局覆蓋東北、華中、華東和華南地區，生產更加貼近市場，佈局更加合理。

產品結構：堅持自主開發與國際合作相結合。二零零五年「哈飛賽豹」、「昌河利亞納」兩款新車上市及K14B、4G9兩款新型發動機投產，使本集團汽車及發動機的產品系列更為豐富。

### 航空產品：發展迅速

二零零五年，本集團航空產品收入突破35億元，較上年同期增長36.12%，佔全部收入的比重提高至24.88%，主要得益於直升機及航空零部件銷量的增長。

二零零五年，本集團根據國內、國際需求，加快航空產品研製和更新步伐，擴大產能，直升機及航空零部件的研發和生產能力進一步提高，與國際夥伴合作亦取得較大進展：本公司控股股東中航第二集團公司與歐直公司簽署先進中型通用直升機合作合同，按中航第二集團公司的安排，本集團將成為該合同的主要執行者；昌河航空與阿古斯特共同投資設立江西昌河阿古斯特直升機有限公司，生產CA109型直升機，該機為當今世界先進、暢銷的輕型雙發直升機；與波音公司和空中巴士公司簽訂飛機零部件轉包生產合同以及積極推進貝爾430零部件轉包生產，擴大了本集團參與全球性航空產品生產線的份額。

### 公司管理：改革與調整

二零零五年，本集團在對內部產業配套及人力資源進行調查的基礎上，精簡部分非核心資產和人員，提高了營運效益。

汽車方面，繼續致力於業務整合，在對汽車產品實現「統一規劃、統一決策」的基礎上，大力推進統一採購、開發、銷售的工作，成本控制初見成效；航空方面，加強了目標管理和配套產品的協調力度，促進均衡生產，保證了全年航空產品的正常交付。

### 企業管治：持續改進

本公司嚴格執行各項監管法律、法規和公司章程，穩健經營，規範運作。二零零五年，本公司召開二零零四年度股東周年大會、二次臨時股東大會及六次董事會，對本集團經營業績、董事更換、資產收購／出售、持續關連交易、項目投資等重大事項進行了決策。



二零零五年，董事會審議通過了更換部分董事的議案，譚瑞松先生、王斌先生、王勇先生獲委任為非執行董事，並在其後的股東周年大會上獲得批准。調整了董事會審計委員會與薪酬委員會的成員，以符合上市規則的規定。本公司還按照聯交所發佈的《企業管治常規守則》的要求，完善了董事會及董事會專門委員會的職能，並修訂公司的各項規章制度。有關企業管治的詳情，載於年報中「企業管治報告」部分。

## 業務展望

二零零六年，本公司董事會相信中國經濟仍將保持平穩適度的增長態勢，這將帶動汽車製造業與航空製造業的增長。

據國家信息中心預測，二零零六年中國汽車行業產銷規模將增長10%—15%，經濟型轎車的增幅將高於行業整體的增長幅度。在國家建設節約型社會、鼓勵節能環保型小排量汽車發展的政策推動下，各種落實措施相繼出台。本集團的主要產品，小排量、經濟型汽車正面臨著前所未有的發展機遇。

本集團將堅持發展「安全、環保、節能、經濟、實用」的小排量汽車的方針，按照微車為主、發展轎車、自主開發與國際合作相結合的原則，不斷完善汽車經營格局和生產佈局，將本集團打造成有比較優勢，具有微型車領導地位的中國汽車工業集團。二零零六年，本集團將以市場營銷為龍頭，以國際合作為契機，推進小排量及新能源汽車的開發，以精益生產為手段，增強成本控制能力，實現汽車產銷的穩步增長。

中國市場對直升機及飛機的需求潛力非常巨大。本集團作為國內規模最大的直升機製造商和主要的飛機製造商，在未來幾年將持續受益。由於中國政府計劃大幅增加採購訂單，航空產品尤其是直升機的生產和銷售將會大幅增加；航空零部件在下列因素推動下，亦將保持穩定增長：(i)中航第二集團及中航第一集團航空業務的快速發展，導致對本集團航空零部件的需求上升；(ii)本集團與波音公司和空中巴士公司等知名航空產品製造商轉包業務的不斷推進，亦將促進零部件銷售的增長。

我們將貫徹「誠信經營、品質一流」的經營理念，以人為本、求真務實、開拓創新、勤勉工作，為股東帶來滿意的回報。

本人謹代表董事會，向本集團勤奮敬業的全體員工，以及鼎力支持本集團的股東及客戶致以誠摯謝意。

董事長  
張洪飈

北京，二零零六年四月四日